

STN	Ochranné rukavice pre motocyklistov Požiadavky a skúšobné metódy	STN EN 13594 83 2752
------------	---	--

Protective gloves for motorcycle riders. Requirements and test methods

Gants de protection pour motocyclistes. Exigences et méthodes d'essai

Schutzhandschuhe für Motorradfahrer. Anforderungen und Prüfverfahren

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN 13594: 2015.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.

Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 13594: 2015.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 13594 z januára 2016, ktorá od 1. 1. 2016 nahradila STN EN 13594 z januára 2004 v celom rozsahu.

STN EN 13594 z januára 2004 sa môže súbežne s touto normou používať do **31. 8. 2017**.

123421

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2015 CEN, ref. č. EN 13594: 2015.

Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

EN 388 zavedená v STN EN 388 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám (83 2345)

EN 420 + A1 zavedená v STN EN 420 + A1 Ochranné rukavice. Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy (Konsolidovaný text) (83 2348)

EN 1621-1 zavedená v STN EN 1621-1 Ochranné odevy pre motocyklistov proti mechanickému nárazu. Časť 1: Chrániče kĺbov končatín motocyklistov proti nárazu. Požiadavky a skúšobné metódy (83 2714)

ISO 6344-2 dosiaľ nezavedená

Súvisiace právne predpisy

Smernica 89/686/EHS z 21. decembra 1989 (OJ L 399 z 30. 12. 1989) o osobných ochranných prostriedkoch zmenená smernicami 93/95/EHS (OJ L 276 z 9. 11. 1993), 93/68/EHS (OJ L 220 z 30. 8. 1993) a 96/58/ES (OJ L 236 z 18. 9. 1996), nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) 1882/2003 (OJ L 284 z 31. 10. 2003) a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EU) 1025/2012 (OJ L 316 z 14. 11. 2012);

nariadenie vlády SR č. 35/2008 Z. z. o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na osobné ochranné prostriedky.

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Natália Kočanová – CENISO, Bratislava, prom. chem. Natália Kočanová

Technická komisia: TK 91 Osobné ochranné prostriedky

**Ochranné rukavice pre motocyklistov
Požiadavky a skúšobné metódy**

Protective gloves for motorcycle riders
Requirements and test methods

Gants de protection pour motocyclistes –
Exigences et méthodes d'essai

Schutzhandschuhe für Motorradfahrer –
Anforderungen und Prüfverfahren

Túto európsku normu schválil CEN 3. júla 2015.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické údaje týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a oznámil to Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunsko, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

Obsah

strana

Predhovor	6
Úvod	7
1 Predmet normy	7
2 Normatívne odkazy	7
3 Termíny a definície	7
4 Požiadavky.....	8
4.1 Všeobecne	8
4.2 Neškodnosť.....	8
4.3 Tvrdé súčasti.....	8
4.4 Ergonomické požiadavky.....	8
4.5 Veľkosti a dĺžka manžety.....	8
4.6 Zaisťovací prvok	8
4.7 Pevnosť pri ďalšom trhaní	9
4.8 Pevnosť šva	9
4.9 Odolnosť proti prerezaniu	9
4.10 Odolnosť proti odieraniu pri náraze	9
4.11 Ochrana hánok proti nárazu	10
5 Skúšobné zariadenie	10
5.1 Všeobecne	10
5.2 Maketa ruky na skúšanie zaistenia rukavice	10
5.3 Zariadenie na skúšku nárazom.....	11
6 Postup skúšky.....	11
6.1 Vzorky a skúšobné vzorky.....	11
6.2 Kondicionovanie vzoriek rukavíc a skúšobných vzoriek.....	11
6.3 Pevné súčasti.....	11
6.4 Veľkosť, hodnotenie dĺžky manžety a poloha ochrany hánok	12
6.5 Zaisťovací prvok	12
6.6 Pevnosť pri ďalšom trhaní	12
6.7 Pevnosť šva	12
6.8 Odolnosť proti odieraniu pri náraze	12
6.9 Stanovenie tlmenia nárazu	13
7 Označovanie	13
8 Informácie poskytované výrobcom	14
9 Piktogram.....	14

Príloha A (normatívna) – Skúšky ergonomických vlastností a veľkosti	16
A.1 Podstata	16
A.2 Postup hodnotenia ergonomických vlastností	16
A.3 Protokol o skúške	16
Príloha B (normatívna) – Skúšobná metóda na stanovenie pevnosti šva	17
B.1 Podstata	17
B.2 Príprava skúšobnej vzorky	17
B.3 Zariadenie	19
B.4 Postup	19
B.5 Výpočet výsledkov	21
B.6 Protokol o skúške	21
Príloha C (normatívna) – Skúšobná metóda na stanovenie odolnosti proti odieraniu pri náraze	22
C.1 Podstata skúšky	22
C.2 Vzorky	22
C.3 Skúšobné vzorky	22
C.4 Skúšobná plocha	22
C.5 Vyznačenie bodu „C“ ako stredu skúšanej oblasti	23
C.6 Narezanie skúšobných vzoriek zo vzorky rukavice	23
C.7 Kondicionovanie	23
C.8 Skúšobné zariadenie	23
C.8.1 Podstata	23
C.8.2 Zariadenie	23
C.9 Skúšobné vzorky	25
C.10 Postup skúšky	26
C.11 Protokol o skúške	27
Príloha ZA (informatívna) – Vzťah medzi touto európskou normou a základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS	30

Predhovor

Tento dokument (EN 13594: 2015) vypracovala technická komisia CEN/TC 162 Ochranné odevy vrátane ochrany rúk a ramien a záchranných viest, ktorej sekretariát je v DIN.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskoršie do februára 2016 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do augusta 2017.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 13594: 2002.

Tento dokument vypracoval CEN na základe mandátu, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu, aby sa podporili základné požiadavky smerníc EU.

Vzťah k smernici (smerniciam) ES sa uvádza v informatívnej prílohe ZA, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto normy.

Hlavné technické zmeny oproti EN 13594: 2002 sú:

- a) vypustilo sa vymedzenie na profesionálnych motocyklistov;
- b) vypustila sa definícia profesionálnych motocyklistov;
- c) zaviedla sa druhá úroveň ochrany;
- d) doplnila sa definícia týkajúca sa ochrany hánok, medzier medzi prstami a línie zápästia;
- e) modifikovalo sa umelé zápästie na skúšku zaistenia;
- f) vypustili sa požiadavky na trvanlivosť farby;
- g) vypustila sa predchádzajúca príloha A o zraneniach motocyklistov a výbere ochranných rukavíc.

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovenskej republiky Macedónsko, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunsko, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

Úvod

Rukavice pre motocyklistov sú určené na poskytovanie ochrany pred okolitým prostredím tak, aby sa neobmedzila schopnosť manipulovať s ovládacími prvkami a spínačmi motocykla. Ďalej sú rukavice určené na poskytovanie mechanickej ochrany rúk a zápästí pri nehodách. Príslušné nebezpečenstvá bežné pri nehodách motocyklov sú nárazy motocyklom, stretnutia s inými vozidlami, s technickým vybavením vozovky a s povrchom vozovky.

Jazdec si vyberá rukavice v závislosti od mnohých faktorov, ako je motocyklistická disciplína, počasie, ako často sa rukavice naťahujú a sťahujú, a čas, ako dlho sú rukavice zvyčajne natiiahnuté na rukách. Aby čo najväčší počet používateľov používal certifikovanú ochranu, špecifikovali sa pre rukavice dve úrovne ochrany. Úroveň 1 pre rukavice určené poskytovať ochranu za súčasného nízkeho ergonomického obmedzenia pri ich používaní a úroveň 2 pre rukavice poskytujúce zvýšenú ochranu v porovnaní s úrovňou 1. Z úrovne ochrany 2 však môžu vyplývať dôsledky súvisiace s hmotnosťou a obmedzením pohybu.

1 Predmet normy

Táto európska norma sa týka ochranných rukavíc, ktoré sa používajú pri vedení cestných motocyklov. Špecifikuje požiadavky na rozmery, ergonómiu, neškodnosť, mechanické vlastnosti, ochranu proti nárazu, označovanie a informácie pre používateľov. Opisuje aj vhodné skúšobné metódy.

2 Normatívne odkazy

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije posledné vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

EN 388 *Protective gloves against mechanical risks*. [Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám.]

EN 420 *Protective gloves – General requirements and test methods*. [Ochranné rukavice. Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy.]

EN 1621-1 *Motorcyclists' protective clothing against mechanical impact – Part 1: Motorcyclists' limb joint impact protectors – Requirements and test methods*. [Ochranné odevy pre motocyklistov proti mechanickej náraze. Časť 1: Chrániče kĺbov končatín motocyklistov proti náraze. Požiadavky a skúšobné metódy.]

ISO 6344-2 *Coated abrasives – Grain size analysis – Part 2: Determination of grain size distribution of macrogrits P12 to P220*. [Brúsivá na podložke. Analýza veľkosti zrna. Časť 2: Rozloženie veľkosti zrn, zrnitosť P12 až P220.]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN